

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Edema dla Fede:** Cösta domëgna ai 23 d'otober ales 4 domisdé él sö Oies la **Mëssa de concluiun dla Edema dla Fede**. Belo ales 15:15 peïa ia la prozesciun da dlija de Badia demez. Düc é dër bel enviës.

**Cor dai Mituns:** La Ploania d'Al Plan chir zacai de motivës por daidè porté ennant le Cor dai Mituns. Èl o Èra dess avèi ligrèza por la musiga, por nostes festes religiozes y por le laür con nüsc mituns y nostes mitans. **I enviun y s'endünun en lönesc ai 24 d'otober ales 19:30**, tal local dal Zënter Families Mareo.

**Bibliologh:** Vigne ultimo vëndres dal mëns, dales 15:00 ales 16:00, él sö Oies le bibliologh, na forma sciompla y creativa da ti jí pormez ala Sacra Scritöra. Porsona de contat é **Br. Michael Ertl da Oies, co é da ciagé al 0471 839635**.

**Oraziun:** I recordun che vigne secundo dedemesaledema él online na ora de reflexiun sön la Bibia. Chi co oress tó pert, á ma bria da mené söa e-mail ala mail de Ploania **ploaniaalplan@gmail.com** spo ti vëgnel mené fora le link da tó pert.

**KVV Senioreclub:** En dedemesaledema ai 26 d'otober peïun ia ales 8:15 con le Mareo Bus dal Cone demez, por jí deboriada sön la Rodenecker Alm.

**Neustift:** L'istitut por scolari da Neustift daür les portes. Chi co á enteres, pó jí a ti ciaré y s'enformé, **i vëndres ai 11, ai 18 y ai 25 de novëmber**, dagnora dales 14:00 ales 16:00. L'istitut á endöt 90 posc por scolari dla mesana y dles scores altes. Por s'anunzié pón scrí a **schuelerheim@kloster-neustift.it** o telefoné al **0472 824359**.

**Dotur:** Le dotur Eduard Agreiter lascia alessèi che al é demez **dai 2 ai 7 de novëmber**. Al vën sostitui dla doturia Mahlknecht, co é da ciagé al 349 0667034.



**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**  
Download plata: **www.unitepastorala.org**



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploian: **Signor Klaus Sottsas**  
E-Mail: **ksottsas@rolmail.net**

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz** [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



Ann C

**23.10.2022 - 30. Dom. ia por l'ann - Dles Misciuns -  
Dla dlija universalä - Al vën tut sö i ministronc nös**

nr. 48

### La superbia y l'umilté

#### Dal Vagnele dô San Luca 18, 9 - 14

Te chël tomp 9ti á Gejú cunté a en valgügn co minà da ester iüsc y co desprijà i atri, cösc ejompl: <sup>10</sup>Dui èi ea jüs sö tal tëmpl a perié; önn ea en fariseo, l'ater en publican. <sup>11</sup>Le fariseo é jü dant y á dit daplan cösta oraziun: Idio, i te ringrazi, che iu ne sun nia desco l'atra jont, i lotri, i sbordenadures, i adultërs o ince desco chël publican danló. <sup>12</sup>I jini dui iadi al'edema y ti dá al tëmpl le diejo de döt mio davagn. <sup>13</sup>Le publican deperpo stea jödapé y ne s'an afidà gnanca da alzé sü edli a cí, al se batea söle piet y periä: Idio, mënete picé de me piciadú! <sup>14</sup>I ves diji: Cösc é jü iustifiché a ciasa, l'ater no. Deache chël, co s'inalza enstës, vën arbassé, mo chël, co s'arbassa enstës, gnrá inalzé. **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



### I se ralegrun ch'i podun tó sö 12 ministronc nös

Encö ánse le plajèi da tó sö te nosta Ploania 12 ministronc nös - 7 mitans y 5 mituns. I ti aodun trep impëgn y bona vëia te so sorvisc nō, y che ai pói avèi ligrèza da sorví sö da alté, a onur de Chël Bel Dio y por la vita dla comunité de dlija.

#### I ministronc nös é (dô alfabet dal cognom)

- Emily Agreiter
- Mateo Alberti
- Alexander Clara
- Matilda Complojer
- Anja Ellecosta
- Emil Ellecosta
- Paul Ellecosta
- Sophie Erlacher
- Emma Irsara
- Emily Leonardelli
- Lisa Ploner
- Christian Trebo



**Edema liturgica dai 23.10. ai 30.10.2022**

<b>DOM 23.</b>	<b>30. domëgna ia por l'ann DLA DLIJIA UNIVERSALA, DLES MISCIUNS</b>	<i>Jan da Capestrano</i>
06:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
9:30	<b>corona</b>	
10:00	<b>gran mëssa por dōta la ploania al vegn tut sō i minis nōs</b>	<i>oferta por i ministronc' LAD</i>
	<i>s.m. por +nt tone Daverda - +nt Matthias Resch +nt Edi Pizzinini - +nta Ida Pitscheider Mutschlechner +nc' de Frieda Comploi</i>	
<b>Lōn 24.</b>	<i>Antone Maria Claret, Martin</i>	
19:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
<b>Ded 25.</b>	<i>Chrisant y Daria, Crispin y Crispinian</i>	
07:30	<i>s.m. a Antermëia</i>	
19:30	<b>corona</b>	
<b>Dem 26.</b>	<i>Amando, Sigibald</i>	
<b>Jōb 27.</b>	<i>Wolthard, Antonia</i>	
7:30	<i>s.m. a Rina</i>	
18:00	<b>corona ete dal ciūch</b>	
<b>Ven 28.</b>	<b>fešta dai sanc Sciomun y lūda Tadeus apostui, Alfred le Gran</b>	
07:20	<b>s.m. por i scolari</b>	<b>LAD</b>
	<i>+nta Antonia Lanz Miribung - +nc' da Garsun +nta Maria Taibon Mantëna vīs y +nc' dla familia Loise y Albert Willeit</i>	
15:00	<b>corona</b>	
<b>Sab 29.</b>	<i>Sabeda de Santa Maria I Feruzio, Narzisius, Ermelinda</i>	
17:30	<b>corona</b>	
18:00	<b>s.m. prefestia</b> dal ann por +nc' Adolf y Jep Ties dal ann por +nc' Luca y Rita Schuen +ntes Comploi Judita y Nane - +nt Trebo Hermann +nc' Ties Feichter Maria, Josef y Milio +nt Angelo Ploner - +nt Paul Pitscheider	<b>ITA</b>
<b>DOM 30.</b>	<b>31. domëgna ia por l'ann</b>	<i>Bernhard, Alfons</i>
06:30	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b>	<i>oferta por la ploania DEU</i>
	<i>dal ann Maria Ploner Complojer da Runcac' +nc' Franz, Carolina y Maria Clara +nta Emma Maneschg - +nt Jep Lanz dal Pico</i>	
10:00	<i>s.m. a La Pli</i>	

**Encō él la domëgna dles Misciuns:** "Dieser Sonntag lädt uns ein, über unsere eigenen Probleme und Schwierigkeiten hinauszuschauen", sagt Irene Obexer Fortin, Leiterin des diözesanen Missionsamtes. Die Gelder, die an diesem Tag bei der größten Solidaritätsaktion der Katholiken in allen Ländern der Welt gesammelt werden, sind für die Aufgaben der Mission in den ärmsten Diözesen der Welt bestimmt. *(Diozeja)*

**Ponsier dla Domëgna**

Avèi debojügn de Chël Bel Dio é la maiú perfeziun dla porsona. *(Sören Kierkegaard)*

La superbia é la plö gran forma de egoism, ciodiche ara mèt le ego ciamó sora se enstès y ne conèsc degügn confins. Le egoist ponsa a se enstès - le superbe ponsa a se enstès y se vëiga ciamó bun lapró. Le egoist sá de Chël Bel Dio, ince sce al nes dá jö püch con Èl. Le arrogant se mèt enstès al post de Dio. Porchël é la Bibia tan contra l'aroganza. Ince sce al é valch tan de uman. Le Vedl Testamont la nominëia desco picé por ejompl tal liber dai proverbs: "Al é damí desmostré umilté con i umili co partí la preda con i superbi." Le maester dla Dlijia Augustin odea tla presunziun les raisc dai picés. Y al é avisa la superbia co porta le devot y iüst fariseo ala roina.

**Da ponsé sora**

Nos sun duc tal prigo, da soraodëi nusc fai, mo da iudiché posocia la colpa dai atri. Le Vagnele dal fariseo y dal dazier nes tinn dant en spidl, co nes mostra: ma chí co conèsc se enstèsc y vëiga ete sües deblëzes, é sölë dërt tru.

**I periu:**

Signur, tò es rich de misericordia. Azetëiesse, dásse le coraje dla conescionza de se enstèsc y la forza da mëter man danò do vigne tomada. Por Crist, nosc Signur.



*Thomas Pläßmann*

Schön wäre es, wenn sich Zöllner und Pharisäer auf Augenhöhe besegnen könnten, wenn niemand meint, mehr sein zu müssen oder weniger zu sein, als sie sind. Um dann gemeinsam vor Gott auf die Knie zu gehen, um ihm zu danken.



*Dieter Groß*

*Nichts bewahrt uns so gründlich vor Illusionen wie ein Blick in den Spiegel.*

*Aldous Leonard Huxley*

**Sorvisc dai Ministronc**

**Vendres 28/10 (07:20h):** Pire Maneschg, David Palfrader, Barbara Rungger Kuprian, Armin Trebo, Alicia Angelica Weiss;

**Sabeda 29/10 (18:00h):** Jimmy Call, Diana, Madalena y Matthias Deval, Elena y Emanuel Frenademetz, Roman Kaneider, Antonio Mauro, Emma Mutschlechner, Anita Possamai, Jonas Rindler, Sophie Rungger Kuprian;

**Domëgna 30/10 (06:30h):** Felix y Lena Feichter

*N.B.: Düc i ministronc é entres begnadüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sō!*

